

FR

Composition
Acétone, acétate d'éthyle, alcool phénéthylique, acétate d'amyle.

Utilisation prévue

Agent déshydratant et dégraissant.

Bénéfice clinique

Facilite la préparation dentaire pour la dentisterie fonctionnelle.

Population cible
Enfants et adultes ayant des dents permanentes matures (à partir de huit ans).

Indication

Hydrol est un agent déshydratant et dégraissant pour :
• cavités dentaires avant le remplissage
• préparation dentaire avant une procédure de restauration (prothèses)

Contre-indications

Hypersensitivity à l'un des composants
Utilisation sur dent vivante

Performance

Déhydrate et dégraisse le matériel de restauration et les cavités dentaires lors de traitements endodontiques.

Consignes d'utilisation

Cavités dentaires avant remplissage :
Le champ opératoire doit être complètement isolé à l'aide d'une dique dentaire autour de la dent.
1. Verser le produit dans un contenant adapté.
2. Plonger une boule de coton dans le produit.
3. Tamponner délicatement les cavités à déshydrater et dégraisser.

4. Attendre que le liquide soit complètement évaporé, et s'assurer qu'il ne reste plus de produit dans la cavité.
5. Refermer le flacon après utilisation.
6. Jeter l'éventuel excédent de produit dans le contenant.

Préparation dentaire avant une procédure de restauration (prothèses) :
1. Verser le produit dans un contenant adapté.
2. Plonger une boule de coton dans le produit.

3. Tamponner la prothèse à déshydrater et dégraisser.
4. Attendre que le liquide soit complètement évaporé, et s'assurer qu'il ne reste plus de produit sur la prothèse.
5. Refermer le flacon après utilisation.

6. Jeter l'éventuel excédent de produit dans le contenant.

Avertissements et précautions d'utilisation
Précautions d'utilisation

Manipuler le flacon avec précaution.
Conserver le produit dans son emballage d'origine.
Ne pas appliquer des quantités excessives d'Hydrol.

Avertissements
Ne pas utiliser Hydrol sur les muqueuses gingivales : une application prolongée pourrait provoquer des irritations.
Liquide et vapeurs hautement inflammables.
Peut provoquer somnolence ou vertiges.
Provoque une sévère irritation des yeux.

Effets secondaires
Hypersensibilité
Mise au rebut
Après utilisation, jeter le produit dans un contenant adapté.

Stockage
Ne pas stocker à des températures supérieures à 25 °C.

Présentations
Flacon de 45 mL
Flacon de 250 mL

Usage réservé aux professionnels de santé dentaire

EN

Composition
Acetone, Ethyl acetate, Phenylethyl alcohol, Amyl acetate.

Intended use

Dehydrating and degreasing agent.
Clinical benefit
Facilitate dental preparation leading to functional tooth.

Intended population
Children and adults with mature permanent teeth (from eight years old).

Indications for use
Hydrol is a dehydrating and degreasing agent for:

• dental cavities before filling
• dental preparation before restoration procedure (prosthetic pieces)

Contraindications

Hypersensitivity to one of components

Use on vital teeth

Performance

Dehydrate and degrease restorative material and dental cavities during endodontic treatment.

Instructions for use

Dental cavities before filling:

The operative field shall be completely isolated with a rubber dam around the tooth.

1. Put some product in an appropriate container.
2. Soak a cotton ball in the product.

3. Softly dab the cavities to be dried and degreased.
4. Wait until complete evaporation of the liquid. Make sure there is no product left in the cavity.

5. Close the bottle after use.
6. Any remaining product that was sampled from the bottle shall be discarded.

Dental preparation before restoration procedure

(prosthetic pieces):

1. Put some product in an appropriate container.
2. Soak a cotton ball in the product.

3. Dab the prosthetic piece to be dried and degreased.
4. Wait until complete evaporation of the liquid. Make sure there is no product left on the prosthetic piece.

5. Close the bottle after use.
6. Any remaining product that was sampled from the bottle shall be discarded.

Warnings and precautions for use**Precautions for use**

Handle the bottle carefully.

Keep the product in its original packaging.
Do not apply excessive amount of Hydrol.

Warnings
Do not use Hydrol on the gingival mucosa, as prolonged application may cause an irritation.

Highly flammable liquid and vapour.
May cause drowsiness or dizziness.

Causes serious eye irritation.
Side effects

Hypersensitivity reaction

Disposal

After use, dispose the product in an appropriate container.

Storage

Do not store above 25 °C.

Presentations

Bottle containing 45 mL of solution

Bottle containing 250 mL of solution

For dental healthcare professional**ES**

Composición
Acetona, Acetato etílico, Alcohol feniletilílico, Acetato amílico.

Uso previsto

Agente de secado y desengrasado.

Beneficio clínico

Facilita la preparación dental para un diente funcional.

Población prevista

Niños y adultos con dientes permanentes (a partir de ocho años).

Indicaciones

Hydrol es un agente de secado y desengrasado para:
• caries dentales antes del empaste
• preparación dental antes del procedimiento de restauración (piezas protésicas)

Contraindicaciones

Hipersensibilidad a uno de los componentes
Usos en dientes vitales

Rendimiento

Elimina la humedad y los restos de grasa del material de restauración y las caries dentales durante el tratamiento endodóntico.

Introducción de uso

Caries dentales antes del empaste:
El campo operatorio debe estar totalmente aislado con una dique de goma alrededor del diente.

1. Ponga un poco de producto en un recipiente adecuado.
2. Empape un algodón con el producto.
3. Pase el algodón por las caries para eliminar la humedad y la grasa.

4. Espere a que el líquido se evapore por completo.
Asegúrese de que no quede producto en la caries.
5. Cierre el frasco después de su uso.
6. El resto del producto que haya extraído del frasco y no haya utilizado debe ser desecharo.

Preparación dental antes de un procedimiento de restauración (piezas protésicas):

1. Ponga un poco de producto en un recipiente adecuado.
2. Empape un algodón con el producto.
3. Unte la pieza protésica que quiere secar y desengrasar.
4. Espera a que el líquido se evapore por completo.
Asegúrese de que no quede producto en la pieza protésica.
5. Cierre el frasco después de su uso.
6. El resto del producto que haya extraído del frasco y no haya utilizado debe ser desecharo.

Instructions de uso

1. Ponga un poco de producto en un recipiente adecuado.
2. Empape un algodón con el producto.
3. Unte la pieza protésica que quiere secar y desengrasar.
4. Espera a que el líquido se evapore por completo.
Asegúrese de que no quede producto en la pieza protésica.
5. Cierre el frasco después de su uso.
6. El resto del producto que haya extraído del frasco y no haya utilizado debe ser desecharo.

Advertencias y precauciones de uso**Precauciones de uso**

Manipule el frasco con cuidado.
Guarda el producto en su embalaje original.

No aplique una cantidad excesiva de Hydrol.
No aplicar una cantidad excesiva de Hydrol.

Any remaining product that was sampled from the bottle shall be discarded.

Advertencias

Manipule el frasco con cuidado.
Guarda el producto en su embalaje original.

No aplique una cantidad excesiva de Hydrol.
No aplicar una cantidad excesiva de Hydrol.

Any remaining product that was sampled from the bottle shall be discarded.

Advertencias

Manipule el frasco con cuidado.
Guarda el producto en su embalaje original.

No aplique una cantidad excesiva de Hydrol.
No aplicar una cantidad excesiva de Hydrol.

Any remaining product that was sampled from the bottle shall be discarded.

Advertencias

Manipule el frasco con cuidado.
Guarda el producto en su embalaje original.

No aplique una cantidad excesiva de Hydrol.
No aplicar una cantidad excesiva de Hydrol.

Any remaining product that was sampled from the bottle shall be discarded.

Advertencias

Manipule el frasco con cuidado.
Guarda el producto en su embalaje original.

No aplique una cantidad excesiva de Hydrol.
No aplicar una cantidad excesiva de Hydrol.

Any remaining product that was sampled from the bottle shall be discarded.

Advertencias

Manipule el frasco con cuidado.
Guarda el producto en su embalaje original.

No aplique una cantidad excesiva de Hydrol.
No aplicar una cantidad excesiva de Hydrol.

Any remaining product that was sampled from the bottle shall be discarded.

Advertencias

Manipule el frasco con cuidado.
Guarda el producto en su embalaje original.

No aplique una cantidad excesiva de Hydrol.
No aplicar una cantidad excesiva de Hydrol.

Any remaining product that was sampled from the bottle shall be discarded.

Advertencias

Manipule el frasco con cuidado.
Guarda el producto en su embalaje original.

No aplique una cantidad excesiva de Hydrol.
No aplicar una cantidad excesiva de Hydrol.

Any remaining product that was sampled from the bottle shall be discarded.

Advertencias

Manipule el frasco con cuidado.
Guarda el producto en su embalaje original.

No aplique una cantidad excesiva de Hydrol.
No aplicar una cantidad excesiva de Hydrol.

Any remaining product that was sampled from the bottle shall be discarded.

4. Warten, bis die Flüssigkeit vollständig verdunstet ist.
Sicherstellen, dass sich keine Lösung mehr auf dem Zahnersatzstück befindet.
5. Das restliche Produkt sollte verschlossen werden.
6. Ein Wattepellet sollte in den Gebrauch verschließen.

Preparación dental antes de un procedimiento de restauración (piezas protésicas):

1. Ponga un poco de producto en un recipiente adecuado.
2. Empape un algodón con el producto.
3. Unte la pieza protésica que quiere secar y desengrasar.
4. Espera a que el líquido se evapore por completo.
Asegúrese de que no quede producto en la pieza protésica.
5. Cierre el frasco después de su uso.
6. El resto del producto que haya extraído del frasco y no haya utilizado debe ser desecharo.

Instructions de uso

1. Ponga un poco de producto en un recipiente adecuado.
2. Empape un algodón con el producto.
3. Unte la pieza protésica que quiere secar y desengrasar.
4. Espera a que el líquido se evapore por completo.
Asegúrese de que no quede producto en la pieza protésica.
5. Cierre el frasco después de su uso.
6. El resto del producto que haya extraído del frasco y no haya utilizado debe ser desecharo.

Advertencias y precauciones de uso

Manipule el frasco con cuidado.
Guarda el producto en su embalaje original.

No aplique una cantidad excesiva de Hydrol.
No aplicar una cantidad excesiva de Hydrol.

Any remaining product that was sampled from the bottle shall be discarded.

Advertencias

Manipule el frasco con cuidado.
Guarda el producto en su embalaje original.

No aplique una cantidad excesiva de Hydrol.
No aplicar una cantidad excesiva de Hydrol.

Any remaining product that was sampled from the bottle shall be discarded.

Advertencias

Manipule el frasco con cuidado.
Guarda el producto en su embalaje original.

No aplique una cantidad excesiva de Hydrol.
No aplicar una cantidad excesiva de Hydrol.

Návod k použití

Zubní dutiny před vyplněním:

Oblast zákrusu musí být zcela izolována gumovou hrází okolo zuba.

- Do vhodné nádoby odlejte vhodné množství výrobku.
- Ve výrobku namočte bavlněný tampon.
- Jemně přetříte dutiny tak, aby byly suché a odmaštěné.
- Vyčkejte do úplného odpaření tekutiny. Ujistěte se, že v dutině nezůstal žádný výrobek.

Po použití zavřete láhev.

- Věškerý zbyvající výrobek, který byl odlit z lávhe musí být zlikvidován.

Zubní preparáty před pocesem restaurace zuba (protézy)

- Do vhodné nádoby odlejte vhodné množství výrobku.
- Ve výrobku namočte bavlněný tampon.

- Jemně přetříte protézu tak, aby byla suchá a odmaštěná.
- Vyčkejte do úplného odpaření tekutiny. Ujistěte se, že na protéze nezůstal žádný výrobek.

Po použití zavřete láhev.

- Věškerý zbyvající výrobek, který byl odlit z lávhe musí být zlikvidován.

Varování a opatření pro použití

Upozornění pro použití

S lávhu manipulujte opatrně.

Výrobek uchovávejte v originálním balení.

Nepoužívejte příliš velké množství přípravku Hydrol.

Varování

Nepoužívejte Hydrol na sliznicu dásní, protože prodloužená aplikace může způsobit podráždění.

Vysoce hořlavá tekutina a výpar.

Může způsobit ospalost nebo závratku.

Způsobuje závažné podráždění očí.

Vedlejší účinky

Hypersensitivní reakce

Zacházení s odpadem

Po použití odložte výrobek do příslušného tříděného odpadu.

Skladování

Neskladujte při teplotách vyšších než 25 °C.

Balení

Láhev obsahující 45 ml roztoku

Láhev obsahující 250 ml roztoku

Pro profesionální dentální péči

(DA)

Komposition

Acetone, ethylacetat, phenylethylalkohol, amylacetat.

Tilsiget brug

Dehydrerende affedningsmiddel.

Kliniske fordele

Letter tandforberedelse og gor tanden funktionel.

Tilsiget population

Børn og voksne med modne permanente tænder (fra otte år).

Indikationer for brug

Hydrol er et dehydrerende og affedtende middel til:

- tandhulrum for fyldning
- tandforberedelse inden restaureringsprocedure (protesestykker)

Kontraindikationer

Overfølsomhed over for en af komponenterne

Brug på vitale tænder

Ydeevne

Dehydrerer og affedter restaurerende materiale og tandhuller under endodontisk behandling.

Brugsanvisning

Tandhulrum for fyldning:

Operationsfeltet skal være fuldstændig isoleret med en gummidæmning omkring tanden.

1. Kom lidt produkt i en passende beholder.

2. Dyp en vatpind i produktet.

3. Dup forsigtigt hulrummen, der skal tøres og affedes.

4. Vent, indtil væsken er fuldstændig fordampet. Sørg for, at der ikke er noget produkt tilbage i hulrummet.

5. Luk flasken efter brug.

6. Eventuelt resterende produkt, der blev udtaget fra flasken, skal kasseres.

Tandforberedelse inden restaureringsprocedure (protesestykker)

1. Kom lidt produkt i en passende beholder.

2. Dyp en vatpind i produktet.

- Dup forsigtigt protesestykket, der skal tøres og affedes.
- Vent, indtil væsken er fuldstændig fordampet. Sørg for, at der ikke er noget produkt tilbage i hulrummet.
- Luk flasken efter brug.
- Eventuelt resterende produkt, der blev udtaget fra flasken, skal kasseres.

Advarsler og forsigtighedsregler vedrørende brug

Forsigtighedsregler ved brug

Håndter flasken med omhu.

Opbevar produktet i den originale emballage.

Får ikke en overdriven mængde Hydrol.

Zubní preparáty před pocesem restaurace zuba (protézy)

1. Do vhodné nádoby odlejte vhodné množství výrobku.

2. Ve výrobku namočte bavlněný tampon.

3. Jemně přetříte protézu tak, aby byla suchá a odmaštěná.

4. Vyčkejte do úplného odpaření tekutiny. Ujistěte se, že v dutině nezůstal žádný výrobek.

Po použití zavřete láhev.

6. Věškerý zbyvající výrobek, který byl odlit z lávhe musí být zlikvidován.

Varování a opatření pro použití

Upozornění pro použití

S lávhu manipulujte opatrně.

Výrobek uchovávejte v originálním balení.

Nepoužívejte příliš velké množství přípravku Hydrol.

Varování

Nepoužívejte Hydrol na sliznicu dásní, protože prodloužená aplikace může způsobit podráždění.

Vysoce hořlavá tekutina a výpar.

Může způsobit ospalost nebo závratku.

Způsobuje závažné podráždění očí.

Vedlejší účinky

Hypersensitivní reakce

Zacházení s odpadem

Po použití odložte výrobek do příslušného tříděného odpadu.

Skladování

Neskladujte při teplotách vyšších než 25 °C.

Balení

Láhev obsahující 45 ml roztoku

Láhev obsahující 250 ml roztoku

Pro profesionální dentální péči

(ET)

Koostis

Atsetoon, etil-ületätsaat, fenylethylalkohol, amil-acetät.

Kavandatud kasutus

Dehüdreeriv ja rasvatustav aine.

Kliniline kasu

Hölbustab hammaste ettevalmistust funktsionaalsest hammaste saavutamiseks.

Sliitruhm

Küpsete püsihammastega lapsed (alates 8. eluaastast) ja täiskasvanud.

Kasutusnäidustused

Hydrol on dehüdreeriv ja rasvatustav aine, mis on mõeldud kasutamiseks:

• hambaaukudes enne täitmist;

• hammaste ettevalmistamiseks enne taastavat protseduuri (proteesiide paigaldamist).

Vastunäidustused

Ülitundlikkus mõne koostisosha suhtes

Kasutamine tervetel hammastel

Toimivus

Dehüdreeriv ja rasvatustab taastamiseks kasutatavaid materialeja ja hambaauke endodontilise ravi ajal.

Tilsiget population

Børn og voksne med modne permanente tænder (fra otte år).

Indikationer for brug

Hydrol er et dehydrerende og affedtende middel til:

- tandhulrum for fyldning
- tandforberedelse inden restaureringsprocedure (protesestykker)

Kontraindikationer

Overfølsomhed over for en af komponenterne

Brug på vitale tænder

Ydeevne

Dehydrerer og affedter restaurerende materiale og tandhuller under endodontisk behandling.

Brugsanvisning

Tandhulrum for fyldning:

Operationsfeltet skal være fuldstændig isoleret med en gummidæmning omkring tanden.

1. Kom lidt produkt i en passende beholder.

2. Dyp en vatpind i produktet.

3. Dup forsigtigt hulrummen, der skal tøres og affedes.

4. Vent, indtil væsken er fuldstændig fordampet. Sørg for, at der ikke er noget produkt tilbage i hulrummet.

5. Luk flasken efter brug.

6. Eventuelt resterende produkt, der blev udtaget fra flasken, skal kasseres.

Tandforberedelse inden restaureringsprocedure (protesestykker)

1. Kom lidt produkt i en passende beholder.

2. Dyp en vatpind i produktet.

Hoiatused

Ärge kasutage Hydrol igeme limaskestal, sest pikajaline kokkupuude võib pöhjustada ärritust.

Väga tuleohutlik kajut ja aur.

Võini pöhjustada uimastut ja pearinglust.

Pöhjustab tugevat silmade ärritust.

Advarsler og forsigtighedsregler vedrørende brug

Håndter flasken med omhu.

Opbevar produktet i den originale emballage.

Får ikke en overdriven mængde Hydrol.

Zubní preparáty před vyplněním:

Oblast zákroku musí být zcela izolována gumovou hrází okolo zuba.

1. Do vhodné nádoby odlejte vhodné množství výrobku.

2. Ve výrobku namočte bavlněný tampon.

3. Jemně přetříte protézu tak, aby byla suchá a odmaštěná.

4. Vyčkejte do úplného odpaření tekutiny. Ujistěte se, že v dutině nezůstal žádný výrobek.

Po použití zavřete láhev.

6. Věškerý zbyvající výrobek, který byl odlit z lávhe musí být zlikvidován.

Zubní preparáty před vyplněním (protézy)